



05

TEAM:TOKYO WONDER SITE-EMERGING ARTISTS ON MEZANINE

KOUICHI TABATA

田幡浩一

展覧会	会場	トーキョーワンダーサイト渋谷 150-0041 東京都渋谷区神南1-19-8 電話:03-3463-0603(代表) / FAX:03-3463-0605 Email: info@tokyo-ws.org URL: http://www.tokyo-ws.org
	会期	2006年3月17日(金)→4月12日(水)
	主催	トーキョーワンダーサイト
	企画	トーキョーワンダーサイト
	協力	ギャラリー小柳

カタログ	発行人	今村有策
	編集人	家村佳代子
	翻訳協力	アンドレアス・シュトゥールマン
	デザイン	寺井恵司
	印刷・製本	株式会社 帆風
	発行日	2006年3月16日
	発行	トーキョーワンダーサイト

このカタログは本展覧会に際して作られました。

Exhibition	Venue	Tokyo Wonder Site Shibuya 150-0041 1-19-8 Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo, Japan TEL: 03-3463-0603 / FAX: 03-3463-0605 Email: info@tokyo-ws.org URL: http://www.tokyo-ws.org
	Period	March 17 (Fri) →April 12 (Wed), 2006
	Organized by	Tokyo Wonder Site
	Curated by	Tokyo Wonder Site
	Cooperation by	Gallery Koyanagi

Catalogue	Publisher	Yusaku Imamura
	Editor	Kayoko Iemura
	Translation	Andreas Stuhlmann
	Design	Keiji Terai
	Printed and Bound by	VANFU, Inc.
	Publication Date	March 16, 2006
	Published by	Tokyo Wonder Site

This catalog was made of the occasion of this exhibition.

How to catch the fly?

ポストモダンの折衷主義を経た1990年代の建築は、モニュメンタルでスペクタクルな建築と正反対の、ノンリニアでウィークな構築物を追い求めていた。それは当時プラトンのコーラに代表される、生まれ出では消滅し、また生まれてくるような場の発生 of システムを追求していた。それこそが人間を取り巻く環境であり、構造であり、それを再構築しようという試みだった。生命体の持つ幾何学はこれまで歴史上でいくつも追い求められてきたが、それとは異なる微妙な生命維持、構築のようなシステムを捜し求めていた。しかし、そのシステムの追求は、コンピューターの進歩によって飛躍的な進歩を遂げたが、いつの間にか最新のCG技術を用いたフォーマリストックな関心に移行してしまった。

鬼頭と田幡の作品は、そのファンダメンタルな間いかけを、複雑な計算や手順を経ずにシンプルな解法で解いてしまったかのである。鬼頭の作品が提示する場合は、フラッグジャイルなストラクチャーに支えられながら、どこかアルカイックな静謐な、そしてどこか懐かしい空気を感じさせる。それは単に鬼頭がチープなガジェットや材料を使うことにとどまらず、彼の追い求める場の有り様が、それを感じさせるのだ。田幡の作品も、目の前にあるにかかわらず、捕らえようとしても捕らえようのないものを掬い取ろうとしている。決して石を積むように構築することも不可能で、わしづかみにすることもできず、そおと空気を掬い取るようにしか捕らえられないものを。それは、書が余白という全体を掬い取るために実体を生み出すような行為と限りなく近い位置にいるといえるだろう。

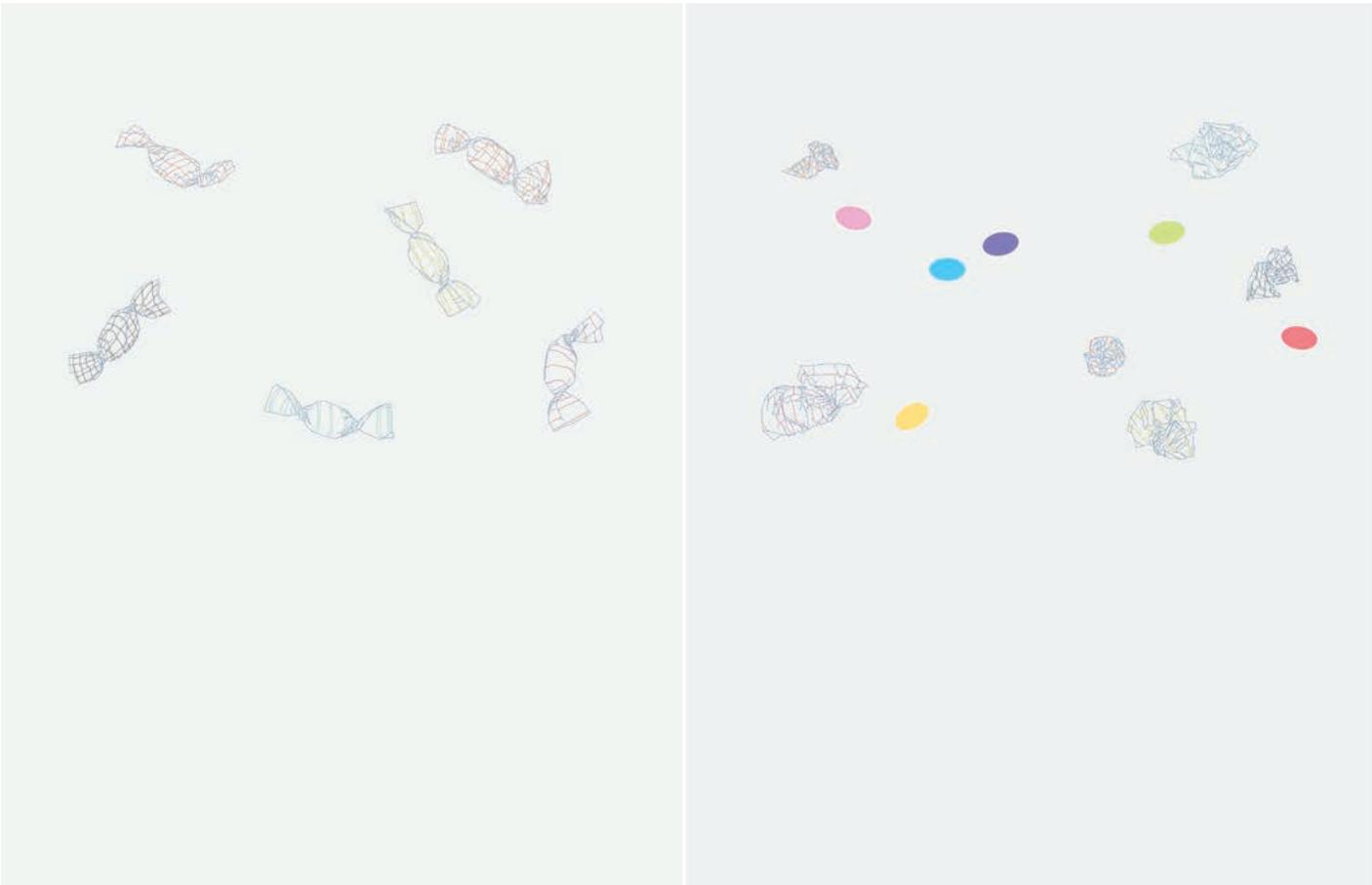
How to catch the fly?	トーキョーワンダーサイト館長/東京都参与 今村有策
-----------------------	------------------------------

How to catch the fly?

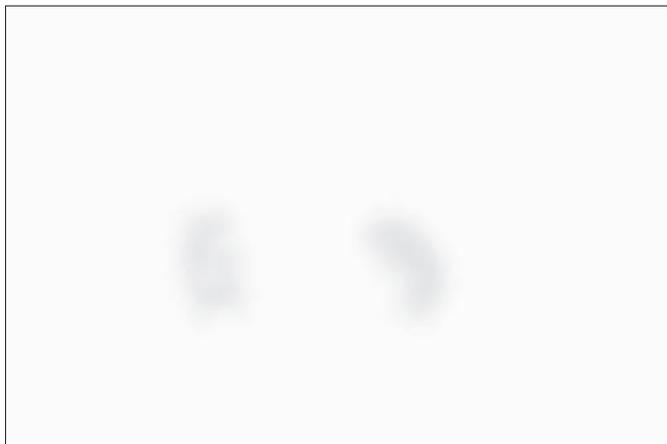
The polar opposite of monumental and spectacular constructions, the architecture of the 1990s that followed the eclecticism of the postmodern era was pursuing non-linear, somewhat weakish structures. The ideal at the time was a generative system in which coming into being, disappearing, and coming up again would be a continuous cycle, as symbolized by Plato's chora. In other words, architects were attempting to reconstruct the framework of the actual environment that surrounds us. In history, the geometry innate in living matter had been explored frequently, but this time the hunt was after something else: a different, delicate kind of life support and creation system. The pursuit of such a system then made dramatic progress thanks to the advent of computers, but at some point a shift took place toward a merely formalistic interest while employing the latest computer graphics technology.

Kengo Kito and Kouichi Tabata seem to have found in their works very simple answers to such fundamental issues, even without employing complicated calculations and procedures. The spaces Kito sets up are supported by fragile structures, and in a way exude an archaically serene, almost nostalgic air. It's not only the cheap-looking gadgetry and materials Kito utilizes, but the sight of his proposed constructions as a whole that generates this feeling. Even when standing right in front of one of Kouichi Tabata's constructions and trying to grasp its character, on the other hand, this usually turns out to be an attempt to scoop up something too slippery to catch. As impossible it is to claw hold of, as difficult it is to build by laying bricks. The only way to get hold of it is to carefully capture its atmosphere. This effect is certainly not unlike that of writing as an act to create an entity that captures blank space.

Yusaku Imamura
Director, Tokyo Wonder Site
Counselor on Special Issues to the Governor, Tokyo Metropolitan Government



untitled
diptych
enamel paint on plexiglas
2005



above: *strokes or butterflies*
animation/DVD/01:04(loop)
2006

below: *1 mice*
animation/DVD/00:27(loop)
2006



fold, color, unfold
unique(12点組みの作品)
color pencil, permanent marker
on paper mounted on plexiglas
dimension variable
2006

STATEMENT

田幡浩一 KOUICHI TABATA

私はまず最初に自分の中でなんらかの問いを設定し、それに対する解法を提示してみせる、というように作品を作っている。

問いの発端は、平面の持つ二次元性から、イメージの作用、素材の特性、描画方法に至るまでと様々に股がっている事が多い。作品は今のところ平面とアニメーションに限られ、どちらもその所在をメディアの持つ特性に力点を置いているが、そこから物事の認識に対する答えの無い課題を探し、これらが人々の思考の中で永遠に反芻し続ける問いになればと考えている。

I usually start out by questioning something – often extending across a variety of aspects such as the two-dimensionality of a flat surface, the mechanisms of images, the qualities of materials, drawing methods, etc. – and then propose in my work possible solving methods. At present I'm only producing two-dimensional

objects and animations, whereas in both cases I'm concentrating my efforts on the characteristic features of the respective media. From there I work out unanswerable questions about the perception of things, which ideally would linger in the recipient's mind and make people ruminate over them continuously.

PROFILE

田幡浩一

1979 栃木県生まれ
2004 東京芸術大学先端芸術表現科 卒業
2006 東京芸術大学大学院 油画科 修了

グループ展

2006 「鬼頭健吾+田幡浩一」トーキョーワンダーサイト渋谷、東京
「Trial Balloons」Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León、スペイン
2005 グループ展、ギャラリー小柳、東京
「J'en rêve」カルティエ現代美術財団、パリ
2002 「GARDEN」ギャラリーSUZUKI、京都(企画 長谷川祐子)

パブリックコレクション

原美術館、東京

Kouichi Tabata

1979 Born in Tochigi, Japan
2004 Graduated from Tokyo National University of Fine Arts and Music (Inter Media Art)
2006 Completed Postgraduate Studies, Tokyo National University of Fine Arts and Music (Oil Painting)

Group Exhibitions

2006 “Kengo Kito+Kouichi Tabata” Tokyo Wonder Site Shibuya, Tokyo
“Trial Balloons”, Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León, Spain
2005 Group Show, Gallery Koyanagi, Tokyo
“J'en rêve”, The Fondation Cartier pour l'art contemporain, Paris
2002 “GARDEN” Gallery SUZUKI, Kyoto (Curated by Yuko Hasegawa)

Public Collection

Hara Museum of Contemporary Art, Tokyo